



PUERTO QUETZAL

ORGANISMO INTERNACIONAL  
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)  
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)  
INTERNATIONAL REGIONAL  
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)  
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00474850

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT

PQ No. **474850**

|                                                                                                             |                                                                           |                                                          |                                                             |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------|
| Lugar y fecha:<br>Document Place and date: <b>26/03/2018</b>                                                | Fecha inicio tratamiento:<br>Treatment started on date: <b>26/03/2018</b> | Hora:<br>Time: <b>08:54 PM</b>                           | Fecha finalización tratamiento:<br>Treatment ended on date: | Hora:<br>Time: |
| <input type="checkbox"/> Importador / Importer<br><input checked="" type="checkbox"/> Exportador / Exporter | Nombre: <b>DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA, S.A.</b>                      |                                                          |                                                             |                |
| <b>TERRESTRE / LAND</b>                                                                                     | <b>AEREO / AIR</b>                                                        | <b>MARITIMO / MARINE</b>                                 |                                                             |                |
| Tipo de Transporte: <b>Marítimo</b>                                                                         | Tipo de Aeronave:<br>Type of Aircraft:                                    | Nombre del Vapor:<br>Vessel Name: <b>HANSA RONNEBURG</b> |                                                             |                |
| Placa:<br>Registration plate: <b>3598</b>                                                                   | Matrícula:<br>Registration number:                                        | No. de Viaje:<br>Trip No.                                |                                                             |                |
| Origen: <b>China</b>                                                                                        | Procedencia:<br>Point of Departure: <b>China</b>                          | Destino:<br>Destination: <b>Guatemala</b>                |                                                             |                |
| Tipo de Tratamiento / Type of treatment: <b>ASPERSIÓN MARITIMA</b>                                          | Químico utilizado:<br>Chemical used: <b>VIBROFLEX</b>                     | Dosis:<br>Dose: <b>10 gr/litro de agua</b>               |                                                             |                |
| Concentración:<br>Concentration:                                                                            | Cantidad de Químico utilizado:<br>Amount of chemical used: <b>0.05</b>    | Temperatura ambiente:<br>Room temperature: <b>0</b> °C   |                                                             |                |
| Volumen tratado:<br>Treated volume: <b>0 m3</b>                                                             | Tiempo de aeración:<br>Ventilation period: <b>0</b>                       |                                                          |                                                             |                |
| Tiempo de exposición:<br>Exposure period: <b>0</b>                                                          | Peso / volumen / unidades:<br>Weight / volume / units: <b>0</b>           |                                                          |                                                             |                |
| Producto tratado:<br>Product treated: <b>5 Contenedor de 40"</b>                                            | Motivo del tratamiento:<br>Treatment Purpose: <b>0</b>                    |                                                          |                                                             |                |
| Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena:<br>Date and Order No. for quarantine treatment:             |                                                                           |                                                          |                                                             |                |
| Observaciones:<br>Observations: <b>05*40 POLIZA NO. 303-8502335</b>                                         |                                                                           |                                                          |                                                             |                |



NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE SITC POST CHIEF  
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA  
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02060000474850



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA  
COMPROBANTE DE PAGO

PQ No. **474850**

INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH  
RECEIPT

RECIBI DE:  
RECEIVED FROM:  
LA CANTIDAD DE:  
THE AMOUNT OF:  
EN CONCEPTO DE:  
FOR:  
CANCELA EN:  
PAID IN:

**DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA, S.A.**

**CIENTO OCHENTA Y CUATRO CON 97/100 Quetzales**

**CAMIONES (6 equiv a 40") - ASP**

POR Q / FOR Q **\*\*\*184.97**  
TIPO DE CAMBIO:  
EXCHANGE RATE: **7.39870**

QUETZALES

**PUERTO QUETZAL, 26/03/2018**

**JORGE MARIO DE LA CRUZ**

NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME

LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE

FIRMA / SIGNATURE

SELLO / SEAL

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02060000474850



COMAR, S.A.  
Avenida de La Reforma 9-00  
Zona 9 Edificio Plaza  
Panamericana Octavo Nivel  
Guatemala, Guatemala  
Tels.: 7955-7070 • 2300-3900

FACTURA  
Serie PQ

Nº 011281

NIT.: 104459-1

Fecha: 26-03-2018 NIT: 321214

Nombre: distribuidora rayovac guatemala, S.A.

Dirección: 18 AVE 40-23 zona 12, guatemala.

| CANT.                                 | DESCRIPCION              | TOTAL |
|---------------------------------------|--------------------------|-------|
| 5                                     | DESPACHO DE CONTENEDORES | 25    |
| SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES TOTAL. Q. |                          | 25    |

MULTISERVICIOS GRAFICOS SEJ TEL.: 2316-7327 NIT. 2523135-9 SERIE PQ 10 M. DEL 10,001 AL 20,000 ORIGINAL: Cliente • DUPLICADO: Contabilidad  
AUTORIZADO SEG. RES. No. 2018-1-61-197335 DE FECHA 07/02/2018, ESTA FACTURA VENCE EL 06/02/2020